

CAVELIER

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

ABOGA
EDIFICIO
CARRERA 4 N
BOGOTA 8, CC

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-008493- -00002-0000

Fecha: 2008-05-09 17:13:00 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

611
650
860
660

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.008.493

Asunto : Solicitud de patente para: 3-
ACILAMINO BENZANILIDAS INSECTICIDAS

Solicitante : BAYER CROPSCIENCE AG

Fecha solicitud: 29 de enero de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado de la solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 3946, notificado por fijación en lista de fecha 14 de marzo de 2008.

2. Mediante el Oficio N° 3946 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante: Anexo al presente escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los ocho (8) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

113

CAVELIER

ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. N° 31.929

COLO-13549-841-119-2

106/JGG/JGG\ID-125472\WPC13549

C No. M-2008-125472\JGG

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Akihiko YANAGI
2. Yuki Yoshi WATANABE
3. Katsuaki WADA
4. Tetsuya MURATA
5. Jun MIHARA
6. Katsuhiko SHIBUYA
7. Eiichi SHIMOJO
8. Akira EMOTO

domiciliado(s) en

of

1. 2-40-11 Higashijonan, Oyama-shi, 323-0825 Tochigi, JP
2. 2-8-24 Hanagaki-cho, Oyama-shi, 323-0027 Tochigi, JP
3. 5-12-15 Nakakuki, Oyama-shi, 323-0806 Tochigi, JP
4. 7-16-24-202 Joto, Oyama-shi, 323-0807 Tochigi, JP
5. 2-11-1 Ekihigashidouri Oyama-shi, 323-0022 Tochigi, JP
6. 6-14-4 Midori, Minamikawachi-machi, Kawachi-gun, 329-0433 Tochigi, JP
7. 4-16-1 Nishijonan, Oyama-shi, 323-0820 Tochigi, JP
8. 1-23-13 Ekihigashidouri, Oyama-shi, 323-0022 Tochigi, JP

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención: 3-ACILAMINO -
Benzanilides Insecticidas

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

INSECTICIDAL
3-ACYLAMINO BENZANILIDES

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

Bayer CropScience AG

1. BAYER CROPSCIENCE AG

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

DE

domiciliada en

domiciled in

Alfred-Nobel-Str. 50
40789 Monheim, DE

Alfred-Nobel-Str. 50
40789 MONHEIM, DE

119

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

this 22nd day of
Dado y firmado hoy February, 2008
en/in Ibaraki, Japan

Given and signed this

1. Akihiko Kuri
2. Takashi Kuri
3. Hiroshi Kuri
4. Tetsuya Murata
5. Jun Mihara
6. Katsuhiko Shibuya
7. Eiichi Shinojo
8. Akira Emoto

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20 _____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20 _____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity to execute it.

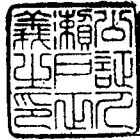
15
11
12

120

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Masako Sato, an agent of Akihiko Yanagi, Yuki Yoshi Watanabe, Katsuaki Wada, Tetsuya Murata, Jun Mihara, Katsuhiko Shibuya, Eiichi Shimojo and Akira Emoto, stated in my very presence that said Akihiko Yanagi, Yuki Yoshi Watanabe, Katsuaki Wada, Tetsuya Murata, Jun Mihara, Katsuhiko Shibuya, Eiichi Shimojo and Akira Emoto acknowledge themselves to have signed to the attached document.

Dated this 26th day of February, 2008



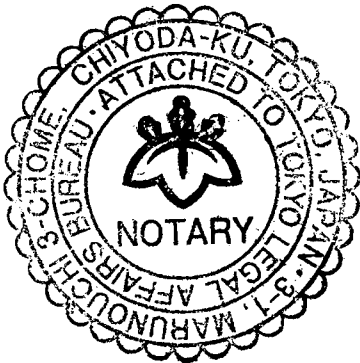
Masayoshi Seto

MASAYOSHI SETO

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Attached to
Tokyo Legal Affairs Bureau





認 証

添付書面における作成名義人柳顯彦、渡邊幸喜、和田勝昭、村田哲也、三原純、渋谷克彦、下城英一及び江本暁の代理人佐藤雅子は、当職の面前で、各本人が作成名義人の署名を自認していると陳述した。以下余白

よって、これを認証する。

平成20年 2月26日、本公証人役場において

東京都千代田区丸の内三丁目3番1号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

Seto Masayoshi (Signature and Seal)

MASAYOSHI SETO

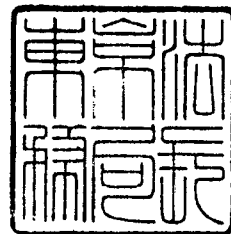
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成20年 2月26日

東京法務局長

五十嵐 義治



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by **MASAYOSHI SETO**
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of **MASAYOSHI SETO, Notary**
Certified
5. at Tokyo
6. FEB. 26, 2008
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 08- NO 008282
9. Seal/stamp:
10. Signature



Kazutoyo OYABE (Signature)

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

TRADUCCIÓN OFICIAL 063/2008 DE UN DOCUMENTO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA. DE ACUERDO CON DICHO DOCUMENTO 1) AKIHIRO YANAGI, 2) YUKIYOSHI WATANABE, 3) KATSUAKI WADA, 4) TETSUYA MURATA, 5) JUN MIHARA, 6) KATSUHIKO SHIBUYA, 7) EIICHI SHIMOJO Y 8) AKIRA EMOTO RESIDENTES RESPECTIVAMENTE EN 1) 2-40-11 HIGASHIJONAN OYAMA-SHI, 323-0825 TOCHIGI, JP; 2) 2-8-24 HANAGAKI-CHO, OYAMA-SHI, 323-0027 TOCHIGI, JP; 3) 5-12-15 NAKAKUKI, OYAMA-SHI, 323-0806, TOCHIGI, JP; 4) 7-16-24-202 JOTO, OYAMA-SHI, 323-0807 TOCHIGI, JP; 5) 2-11-1 EKIHIGASHIDOURI OYAMA-SHI, 323-0022 TOCHIGI, JP; 6) 6-14-4 MIDORI, MINAMIKAWACHI-MACHI, KAWACHI-GUN, 329-0433 TOCHIGI, JP; 7) 4-16-1 NISHIJONAN, OYAMA-SHI, 323-0820 TOCHIGI, JP; 8) 1-23-13 EKIHIGASHIDOURI, OYAMA-SHI, 323-0022 TOCHIGI, JP DECLARAN BAJO JURAMENTO SER LOS INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DE LA INVENCIÓN **3-ACILAMINO-BENZANILIDAS INSECTICIDAS**. ADEMÁS QUE CEDEN SIN RESERVAS NI LIMITACIONES EN FAVOR DE **BAYER CROPSCIENCE AG**, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE ALEMANIA, DOMICILIADA EN ALFRED-NOBEL-STR. 50, 40789 MONHEIM, ALEMANIA, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCIÓN Y QUE LA CITADA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE CORRESPONDIENTE EN LA REPÚBLICA DE COLOMBIA. DADO Y FIRMADO HOY 22 DE FEBRERO DE 2008 EN IBARAKI, JAPÓN. (A CONTINUACIÓN APARECEN LAS FIRMAS DE LOS OCHO INVENTORES ARRIBA MENCIONADOS).

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Por la presente certifico que MASAKO SATO, agente de (AQUÍ APARECEN LOS NOMBRES DE LOS OCHO INVENTORES ARRIBA MENCIONADOS) declaró en mi presencia que (AQUÍ APARECEN LOS NOMBRES DE LOS OCHO INVENTORES ARRIBA MENCIONADOS) reconocen haber firmado el documento adjunto.

Fecha hoy 26 de febrero 2008.

FIRMADO: MASAYOCHI SETO

Notario. 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokio, Japón.

Adjunto a la Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio

SELLO: Notario. 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokio, Japón. Adjunto a la Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: JAPÓN

Este documento público

2. ha sido firmado por MASAYOSHI SETO

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO DE LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE TOKIO

4. lleva el sello/estampilla de MASAYOSHI SETO, NOTARIO

CERTIFICADO

5. en TOKIO 6. el 26 de febrero de 2008

7. por el Ministerio de Asuntos Exteriores

8. 08- no. 008282

9. Sello/estampilla: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, JAPÓN

10. Firma: KAZUTOYO OYABE, A NOMBRE DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES.

OLO-13549-841-119-2

ECN\ECN\ID-121442\WPCL002G

Bogotá, 13 de marzo de 2008.

Eduardo Calado
Eduardo Calado
TRADUCCIONES
COPIES - ESTAMPILLAS
Dec. 541, Febrero de 1970

124

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 124

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AG

REFERENCIA	Radicación No.	8 8493
	Solicitud internacional	PCT/EP2006/007203
	Fecha inicio fase nacional	29/02/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7492
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

19 ENE 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand